



■1975年9月7日下午，周恩來在醫院會見羅馬尼亞黨政代表團，這是他生前最後一次會見外賓。網上圖片

## 周恩來憂國事 病榻上晤外賓

1975年9月5日下午5時，以維爾德茨為首的羅馬尼亞黨政代表團乘CA902航班自越南河內抵京。團員中包括羅共中委、國防部副部長兼最高政委會書記格奧爾基戈尤少將和羅共中聯部副部長瓦西里山德魯。中國國務院副總理紀登奎、中聯部部長耿飭、中組部部長郭玉峰和中聯部副部長張香山等前往機場迎接。

### 雖病勢危篤 聲音仍剛勁有力

在赴賓館途中，維爾德茨向耿飭表示，希望親自向周總理轉達羅黨政領導和羅馬尼亞人民的問候，並要轉達一個口信。當時，住在醫院的周總理身體已經極度衰弱，病勢危篤，本來不允許再進行接見外賓的緊張工作了。但是對工作從來奮不顧身的周總理，仍在為國家的前途命運憂心如焚，他還是答應了客人的請求，同意會見維爾德茨。

根據新情況，中聯部立即擬定了新的《周總理會見羅黨政代表團具體安排》的請示，其中預定時間為「9月7日晚上7時30分」。1975年9月7日下午1時正，維爾德茨和代表團兩名團員以及羅駐華大使格夫里列斯庫，來到繁華中南海的305醫院。周總理同客人們一一握手以後，就在簡樸的醫院門廳同客人們合影留念。周總理當時穿的仍是原來的中山裝，可是卻顯得空蕩蕩的，更襯托出裡面瘦弱不堪的身體。

記得周總理自從病重以後，會見外賓時總是讓客人坐鬆軟的沙發，自己坐高沙發椅子。可是這次，周總理坐的是和外賓一樣的單人沙發。雖然身體已很衰弱，但周總理面容慈祥 and 藹，聲音還是那樣剛勁有力，目光炯炯，濃眉似劍。邢芳通通過我告訴維爾德茨說：「說話盡量簡短，就談20分鐘。」周總理說：「醫生不讓我多說話，所以你說，我聽。」

### 晤羅共代表 冀中羅友好合作

維爾德茨表示非常感謝能有機會見到周總理，羅黨領導和總書記本人向毛主席、周總理表示最誠摯的問候和最美好的祝願，祝周總理幸福健康。

周總理表示了感謝。他一個個地點名請維爾德茨轉達對羅馬尼亞領導人的問候，從羅總統、總理到熟悉的老朋友。周總理還特別關切地詢問了當時同樣身染沉疴的波德納拉希第一副總理的健康情況。當維爾德茨說，波德納拉希也不大好時，周總理又一次要維爾德茨回去後代他問好。接着，當維爾德茨說「我和紀登奎會談得很好，一致認為要進一步發展兩國各方面的友好合作關係」時，周總理再次堅定地說：「我們兩黨、兩國的關係很好，今後一定能發展得更好！」(三之二)

■摘自《給共和國領導人作翻譯》  
作者：蔣木良

香港文匯報訊 綜合記者茅建興及《重慶晨報》報道，「2010中國最具幸福感城市」日前在湖南省長沙市揭曉，包括重慶、廣州和無錫在內的10個地級以上城市當選中國最具幸福感城市。其中，重慶更是4個直轄市(北京、天津、上海和重慶)唯一當選的城市，這也是重慶首次當選中國最具幸福感城市。

26日晚晚上8時，湖南長沙湖南大劇院，「2010中國最具幸福感城市」揭曉。此次評選出的10個地級以上中國最具幸福感城市包括重慶、杭州、成都、長沙、昆明、南京、長春、廣州、通化和無錫。在4個直轄市中，重慶是唯一當選中國最具幸福感城市的直轄市，這也是重慶第一次當選中國最具幸福感城市。記者觀察名單發現，在西部，除了重慶當選之外，還有四川的成都和雲南的昆明。

### 唱紅打黑為當選理由

在頒獎晚會上，組委會給予重慶的頒獎詞這樣寫道：滄桑的大足石刻，笑看百年風雲。翻滾的川江波濤，訴說時代綿延。揮手之間，山城巨變。高峽平湖舒展開放胸懷。嘹亮紅歌暖熱千萬心。面貌重整，效率提速。重重迷霧散盡。熱辣之都，民生之城。

對這段頒獎詞所蘊含的意義，組委會有

# 重慶膺最幸福城市

## 京津滬均落選

關負責人解釋說，這段頒獎詞，把唱紅打黑、市容整治等關注民生和發展的內容都寫了進去。

### 余姚等10縣級市上榜

此外，26日晚的頒獎晚會還發佈了10個縣級中國最具幸福感城市，包括江陰、宜興、長沙縣、余姚、滕州、銅梁、海城、太倉、萊州、膠州。

據悉，該次調查共完成30多萬次的獨立入戶調查，採集有效問卷樣本24,000份。調查推選活動還得到了全國城市市民的積極參與，共有178.9萬人參與了報紙問卷調查，4,500多萬人次參加了網絡調查。

中國最具幸福感城市評選是由新華社《瞭望東方周刊》、中國市長協會《中國城市發展報告》工作委員會發起主辦。據介紹，中國最具幸福感城市評選，從2007年啟動，已經舉行了4屆。



■「2010中國最具幸福感城市」26日晚在湖南省長沙市揭曉，包括重慶、廣州在內的10個地級以上城市當選中國最具幸福感城市。網上圖片



## 機器人餐廳

■一家機器人餐廳近日在山東濟南試營業。該餐廳主要經營自助火鍋，在店內服務的機器人目前有11個，分為送餐機器人、迎賓機器人和表演機器人3類，可同時為近百名顧客服務。圖為一個送酒水的機器人在餐廳服務。新華社

## 乘姐集訓迎春運 一顰一笑有規矩



■動車組乘務員在用筷子練習微笑。網上圖片

香港文匯報訊 據《京華時報》報道，再過兩周，北京地區將較全國提前10天開始進入春運階段。為迎接春運，北京地區加開了至重慶、成都等地的動車組。24日，新一批動車組乘務員在石家莊接受完封閉培訓，將在春運前走上崗位。酷似空姐的動車組女乘務員，一顰一笑皆有規矩，給旅客帶來良好感覺的背後，是艱苦的訓練。

北京鐵路局石家莊培訓基地負責人介紹，

有普通列車上兩年工作經驗，女士身高1.65米以上，男士身高1.70米以上，身材勻稱，大專及以上學歷，有一至兩門外語的能力，才可以參與動車組乘務員培訓。

### 乘姐咬筷子練笑容

該負責人介紹，培訓包括高鐵常識、行車常識、客運規章、車票發售、急救處理等。服務禮儀包括站姿、坐姿、握手禮、鞠躬禮等，在為旅客服務時，動車組乘務員要始終保持微笑。

學員孫夢楠稱，動車組乘務員的微笑要求露齒，但又不是大笑，而是要露出4至6顆牙齒，嘴角微微上翹。按照老師的要求，孫夢楠努力了幾次，但越練表情越僵硬。第2天，老師帶來了一把筷子，發給孫夢楠和幾個「不會笑」的學員。在老師的示範下，孫夢楠橫咬住一根筷子，10多天後，她的微笑極為標準——只露6顆牙齒，嘴角微微上翹。

培訓基地負責人介紹，本期培訓歷時15天，共有80多名學員畢業，將充實到春運前開行的動車組上去。

## 川民前妻「死」而復生 「殺妻」農民將獲賠償

香港文匯報訊 據《新京報》報道，四川農民羅開友20年尋前妻洗冤案，有了最新進展：四川雷波縣公安機關已正式啟動國家賠償程序，將於本周內完成支付手續。此外，雷波縣公安局負責人26日下午表示，有關恢復羅開友名譽的一系列工作，正在進行。

據悉，20年前，四川雷波農民羅開友的前妻「失蹤」，隨後金沙江裡出現的一具女屍，被認定是他的前妻李培香。羅開友等6人被抓，其中他與父兄等4人被關押21個月。雖因證據不足被釋放，但羅開友一直脫不了殺妻嫌疑。之後20年，羅開友用自己的方式想要「破案」，設計謀、安插「臥底」，尋找前妻。2010年12月13日，羅開友的前妻李培香出現在天津靜海縣陳官屯派出所，「死」而復生。

## 「孔府過大年」 孔子故里精彩演示

香港文匯報訊 (記者 劉麗萍 曲阜報道) 由山東省旅遊局組織研發的「孔府過大年」旅遊精品近日在孔子故里山東曲阜亮相。據孔府年俗專家介紹，曲阜孔府自古以來傳承着規模最盛大的中華民族春節儀軌，是現存最古老的中國家庭過年的最完整模式。

孔府年俗專家介紹，中國人過年以家庭為單位，孔府堪稱中國歷史上延續時間最長的大家庭，規模宏大，位列為世界文化遺產。此外，孔府過年吃素餃子的食俗，源於孔子為緬懷子路而不吃肉醬的傳統，世代相傳兩千多年不變，也是中國家庭之最。

中國人過年有敬天祭祖的傳統，這在孔府年俗中也完整保留着。農曆大年初一，孔府最隆重的祭祀活動依次為祭天地、祭宗廟、祭孔廟。逢年過節，孔府必舉行家祭，供奉祖先，從除夕到正月初一，要先後兩次祭拜宗廟。孔府為新年祭天地特別搭建的祭壇，叫做「天地樓」，內供精緻的天地牌位。

## SBC 駿業

創業 · 守業 · 好幫手  
一站式商務中心

## 成立有限公司

全新/現成有限公司，即買即用  
BVI及離岸公司，資料保密  
代辦銀行戶口，註冊商標  
秘書服務，周年申報，結束除名

## 商務通訊服務

專業秘書代接電話，甲級註冊地址  
代收信件，包裹轉寄  
專用傳真號，網上收發，方便快捷

## 商務辦公室

多租即用，租期靈活，設備齊全  
多款辦公空間可容納1-6人，裝修華麗  
多功能會議室，免費無線寬頻服務  
24小時出入，先進保安監察系統  
專業秘書全面處理日常事務

## 會計·稅務·審計

專業會計師審計帳目，會計理帳  
報稅及稅務建議巧安排  
全方位稅務會計免費諮詢服務

☎: (852) 8206 1993

www.sbc.com.hk

| 香港辦事處 |   |                           |
|-------|---|---------------------------|
| 旺角    | - | 柏裕商業中心24樓 (852) 2782 8118 |
| 尖沙咀   | - | 新港中心2座5樓 (852) 3519 6338  |
|       | - | 加拿多廣場10樓 (852) 2734 0419  |
| 灣仔    | - | 中信廣場31樓 (852) 3877 1394   |
|       | - | 忠忠大廈22樓 (852) 8206 0218   |
|       | - | 國衛中心11樓 (852) 8206 9319   |

| 中國辦事處 |   |                           |
|-------|---|---------------------------|
| 上海    | - | 招商局廣場南樓12樓 (21) 5298 0909 |
|       | - | 港匯中心1座47樓 (21) 6447 8989  |
| 北京    | - | 金地中心B座22樓 (10) 6566 7361  |
|       | - | 佳程廣場A座11樓 (10) 5829 9819  |
| 廣州    | - | 中信廣場31樓 (20) 3877 1394    |
|       | - | 東山廣場20樓 (20) 8732 3668    |
| 深圳    | - | 地王商業中心19樓 (755) 8247 8991 |
|       | - | 安聯大廈21樓 (755) 8828 6939   |
| 杭州    | - | 廣利大廈12樓 (571) 8725 7009   |
| 南京    | - | 南京國際金融城10樓 (25) 8689 9889 |
| 成都    | - | 時代廣場B座10樓 (28) 8667 6369  |

400名中港員工，提供誠信、負責、專業服務，信心保證

## 比華利中港酒店

集團管理 · 自置物業  
牌照號碼: H/0277 H/0278

日租300餘元起 月租6000餘元起

訂房專線: 9509 5818

中港酒店: 九龍佐敦白加士街1-11號1、2樓全層

電話: 2730 1113 傳真: 2723 5398

比華利酒店: 香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層

電話: 2507 2026 傳真: 2877 9277

網址: www.bchkhotel.hk

## 尋人啓事

劉海燕欲尋孫天先生  
見報後請覆電:

15901939947

LU/MAT/02064/2010 CH/CHYL(FAM)  
香港特別行政區  
區域法院  
婚姻訴訟2010年第11605號  
吳秀儀 呈請人  
及  
李有榮 答辯人  
通告  
茲有離婚呈請書經呈遞法院，提出與答辯人李有榮離婚。答辯人住址不詳，現可向香港灣仔港灣道12號灣仔政府大樓閣樓二家事法庭登記處申請領取該離婚呈請書副本乙份。如於一個月內答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭可在其缺席的情況下聆訊此案。  
司法常務官  
本通告將於本港及中國內地刊行的中文報章文匯報刊登一次。

## 申請酒牌轉讓啟事

### 台竹美食坊

現特通告：鄭文後其地址為新界屯門青海圍8號屯景大廈地下A1及A2號舖，現向酒牌局申請把位於新界屯門青海圍8號屯景大廈地下A1及A2號舖台竹美食坊的酒牌轉讓給郭殿健，其地址為新界屯門青海圍8號屯景大廈地下A1及A2號舖。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書處。

日期：2010年12月28日  
APPLICATION FOR TRANSFER  
OF LIQUOR LICENCE  
RIGHTWAY RESTAURANT

Notice is hereby given that Cheng Man Chun of Shop A1 & A2, G/F., Tuen King Building, 8 Tsing Hoi Circuit, Tuen Mun, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of Rightway Restaurant at Shop A1 & A2, G/F., Tuen King Building, 8 Tsing Hoi Circuit, Tuen Mun, N.T. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No. 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.

Date: 28th December 2010

## 申請酒牌啟事

### 金谷壽司

現特通告：劉志揚其地址為九龍石硤尾大坑東路19號大坑西邨民興樓827室，現向酒牌局申請位於九龍大角咀海庭道16號富榮花園1期地下A鋪金谷壽司的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4樓酒牌局秘書處。

日期：2010年12月28日

## ANNOUNCEMENT OF RESOLUTION OF GENERAL MEETING HAINAN AIRLINES COMPANY LIMITED

The Hainan Airlines Company Limited and the entire members of its board of directors ("BoD") hereby guarantee the truthfulness, accuracy and completeness of the announcement and would take responsibilities for significant omission, fictitious description or serious misleading of it.

### Important Notice:

- No objection or revision was presented at the meeting.
- No new proposal was brought forward for voting at the meeting

### I. Convening and Presentation of the Meeting

The 2010 Sixth Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Hainan Airlines Company Limited was convened at the conference hall of the Haihang Development Mansion, 29 Haixiu Rd., Haikou, Hainan on Dec. 27 of 2010. Shareholders and proxies participated the Meeting was 1 person, representing 43,724,054 shares, 1.06% of the total shares of the Company (including 1 A shareholder, representing 43,724,054 shares, taking 1.11% of total amount of A-shares and 0 B shareholder, representing 0 B-share, 0% of total amount of B-shares).

This meeting conforms to the regulations of the rules, laws and the Articles of Association of the Company. It was convened by the board of directors and presided by Mr. Yang Jinglin, vice chairman of the Company. The directors, supervisors, senior executives and witness legal representatives attended the meeting. The vacant directors, supervisors, senior executives had handed in written leave application. During the meeting, the disclosed ballot method was adopted for voting.

### 2. Proposal of the Meeting:

The 2010 Sixth Extraordinary General Meeting of Shareholders passed through the Report on Accepting the Stock Right of Three Companies. Following is the voting result:

| Shareholder            | Amount of Shares Represented | Affirmative Votes | Dissenting Votes | Abstention Votes | Percentage of Affirmative Votes (%) |
|------------------------|------------------------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------------------------|
| Total Shareholders     | 43,724,054                   | 43,724,054        | 0                | 0                | 100                                 |
| Shareholder of A-share | 43,724,054                   | 43,724,054        | 0                | 0                | 100                                 |
| Shareholder of B-share | 0                            | —                 | —                | —                | —                                   |

### III. Legal Opinion

Chen Yihong and Xu Ruyu, lawyers of the Grandall Legal Group (Shanghai), participated and witnessed the meeting and issued the Legal Opinion. The convening, procedures of the meeting and qualifications of shareholders and their proxies conform to the Articles of Association of the Company and related laws and regulations and Listing Regulations issued by the Shanghai Stock Exchange. The resolution of the meeting is legal and effective.

### IV. Documents for Reference

1. Resolution and Minutes of the 2010 Sixth Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company
2. Legal Opinion on this meeting issued by the Grandall Legal Group (Shanghai)

Hainan Airlines Company Limited  
Dec. 28, 2010

## 監察傳媒 你我有責



香港報業評議會  
HONG KONG PRESS COUNCIL  
LIMITED

www.presscouncil.org.hk

enquiry@presscouncil.org.hk

電話: 2570 4677

傳真: 2570 4977

# 刊登廣告熱線 28739888